

**430L - 820L**



**700898 - 700899**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Tyskland

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Servicenummer:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 2.0

Skapandedatum: 2024-10-10

## Original bruksanvisning

1	Säkerhet .....	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar .....	3
1.3	Avsedd användning .....	6
1.4	Oändamålsenlig användning .....	6
2	Allmänt .....	7
2.1	Ansvar och garanti .....	7
2.2	Upphovsrättsskydd .....	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring .....	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning .....	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data .....	9
4.2	Sammanställning av apparatens komponenter .....	12
4.3	Apparatens funktion .....	14
5	Installation och handhavande .....	14
5.1	Installation.....	14
5.2	Handhavande .....	16
6	Rengöring och underhåll .....	23
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring .....	23
6.2	Rengöring .....	24
6.3	Underhåll .....	24
7	Felsökning .....	26
8	Återvinning.....	28



**Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och ha den nära till hands vid apparaten!**

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt behövs kunskap om alla säkerhets- och användningsanvisningar i bruksanvisningen.

Läs denna bruksanvisning innan du börjar arbeta med apparaten, särskilt före idrifttagning, för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

I varje steg i livscykeln måste all relevant information från bruksanvisningen finnas tillgänglig för respektive personal. Att tillhandahålla denna information är operatörens ansvar.

Utöver bruksanvisningen ska allmänna, juridiska och andra bindande föreskrifter om arbetarskydd och miljöskydd instrueras och följas.

## 1 Säkerhet

SV

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

### 1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



**FARA!**

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

**OBS!**

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

**NOTIFIERING!**

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

## 1.2 Säkerhetsanvisningar

### Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytras.
- Apparattens anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

### **Brandrisk / risk för brännbara material / explosionsrisk!**

- Använd inte några andra elapparater i apparaten.
- Varken förvara eller använd bensin eller andra brandfarliga gaser eller vätskor nära denna eller en annan apparat. Gaser kan utgöra brand- eller explosionsrisk.
- Lägg inte i några sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel. Från behållarna som är fyllda med brandfarliga gaser och vätskor kan innehållet läcka ut och antändas från gnistor som skapas av elapparater i en lägre temperatur. Explosionsrisk!
- Vid läckage av köldmediet dra ut stickkontakten från eluttaget. Avlägsna alla antändningskällor som finns i närheten, vädra rummet och kontakta service. Undvik att få köldmediet i ögonen därför att det kan förorsaka alvarliga ögonskador.
- Använd aldrig brandfarliga vätskor för att rengöra apparaten eller dess delar. Gaser som uppstår från dem kan utgöra brandrisk eller explodera.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.
- Påskynda inte upptvinningsprocess med mekaniska redskap eller energikällor för uppvärmning (ljus eller värmare) eller på ett annat sätt. En ånga som uppstår kan förorsaka kortslutning medan en för hög temperatur kan skada apparaten.
- Under drift ska apparattens alla ventilationsöppningar vara avtäckta.
- Kylsystemet i apparaten får aldrig skadas.

### Operatörens ansvar

Operatören ansvarar för att gällande bindande lagar, författningar, förordningar och befintliga nationella föreskrifter för förebyggande av olyckor, miljöskydd samt interna arbets-, drift- och säkerhetsföreskrifter som gäller för respektive installationsplats efterlevs.

Operatörens skyldigheter:

- Apparaten och anslutna komponenter får endast användas i tekniskt perfekt skick med väl fungerande skydds- och säkerhetsanordningar.
- Utarbetande av en riskbedömning på arbetsplatser.
- Instruktioner och regelbunden utbildning av personalen. Säkerhetskapitlet och i synnerhet säkerhetsanvisningarna måste förstås och följas.
- Tillhandahållande av lämplig personlig skyddsutrustning (PPE)
- Efterlevnad av underhålls- och rengöringsintervaller.
- Dokumentation av utbildning/instruktioner, byte av apparatens komponenter.

### Användare

- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

SV

### Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.
  
- Man får varken borra i apparaten eller montera några föremål på den.
- Placera inte några tunga föremål på apparaten.
  
- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

## 1.3 Avsedd användning

Apparaten är endast avsedd för den användning som beskrivs i bruksanvisningen med de medföljande och godkända komponenterna.

All annan användning anses vara olämplig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av detta. Ansvaret för detta ligger enbart hos användaren/operatören.

Följande användningsområden är avsedda:

- Kylning, frysning och förvaring av rätt mat och färdigmat.

Apparaten är avsedd för arbete i en miljö med en maximal temperatur på 25 ° C och en relativ luftfuktighet på 60 %.

## 1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Förvaring av brännbara eller explosiva föremål och vätskor, som eter, fotogen eller lim.
- Förvaring av sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel.
- Förvaring av farmaceutiska produkter eller blodkonserver.
- Förvaring av levande djur.



## 2 Allmänt

### 2.1 Ansvar och garanti

Apparaten är byggd enligt den aktuella tekniken och erkända tekniska säkerhetsregler. Ändå kan det under användningen finnas hot mot användarens eller andra människors hälsa och liv eller det kan finnas risk för skada på apparaten eller annan egendom. Garanti- och ansvarsanspråk för personskada / egendomsskador samt arbetsfel är uteslutna om de kan hänföras till en eller flera av följande orsaker:

- Annan användning än för det avsedda ändamålet
- Underlåtenhet att följa/inte respektera bruksanvisningen och all relaterad information
- Obehöriga konstruktions- eller tekniska ändringar i apparaten
- Engagera otillräckligt utbildad och otillräckligt kvalificerad personal
- Drift med skadade eller felaktigt installerade säkerhets- och skyddsanordningar
- Otillräckligt underhåll eller rengöring
- Fel inte åtgärdade
- Användning av förbjudna medier, rengöringsmedel etc.
- Användning av icke godkända reservdelar
- Felaktig drift eller annan olämplig användning
- Katastrofer orsakade av främmande kroppar eller force majeure
- Förstörelse av märkskylten och klistermärken som är viktiga för drift och säkerhet

Garantiperioden för denna apparat är 24 månader från inköpsdatumet.

### 2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

### 2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

### 3 Transport, förpackning och lagring

#### 3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

#### 3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

#### 3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

## 4 Tekniska parametrar

### 4.1 Tekniska data

#### Utgåva / Egenskaper 700898 / 700899

- Färg: svart
- Kylning: kompressor, cirkulationsluft
- Termostat
- Styrning: elektronisk
- Digital display
- Invändig belysning
- På-/av-knapp
- Automatisk avfrostning
- Avdunstning av tövatten
- Isolering: cyklopentan, 60 mm
- Typ av hyllor: galler, lackerat
- Höjdjusterbara hyllor
- Dörrtyp: pardörr, glas
- Frontskiva: infattad/inramad
- Typ av inglasning: dubbelglas
- Dörrgångjärn:
  - höger (700898)
  - vänster/höger (700899)
- Dörr möjlighet att ändra öppningsriktningen
- Låsbar (endast 700899)
- Egenskaper:
  - upptill kyl | nedtill frys (700898)
  - vänster kyl | höger frys (700899)
  - 4 vridbara hjul, 2 spärrbara
  - LED-belysning, separat omkopplingsbar

Ytterligare data finns tillgängliga på vår webbplats [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) eller i den information som lagras i enlighet med förordning (EU) 2019/2018 i produkt databasen på <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Ange artikelnumret för din modell.

<b>Namn:</b>	<b>Kyl-/frys-kombination 430L</b>
Art. nr:	<b>700898</b>
Material:	stålplåt
Material invändigt:	plast
Volym i l:	-
Nyttovolym i l:	430
Temperaturintervall kylning   djupfrysning, från – till i °C:	0 - 10   -18 – -22
Temperaturreglering kylning   djupfrysning i steg om °C:	0,1   1
Omgivningstemperatur från - till i °C:	16 - 25
Energieffektivitetsklass:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,110
Energiförbrukning i kWh/år:	3650
Klimatklass:	3
Antal dörrar:	2
Antal hyllor:	4
Hyllmått (bredd x djup) i mm:	565 x 475
Avstånd mellan rack i mm:	15
Anslutningsvärde:	0,6 kW   220-240 V   50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	700 x 780 x 2000
Vikt i kg:	121,4

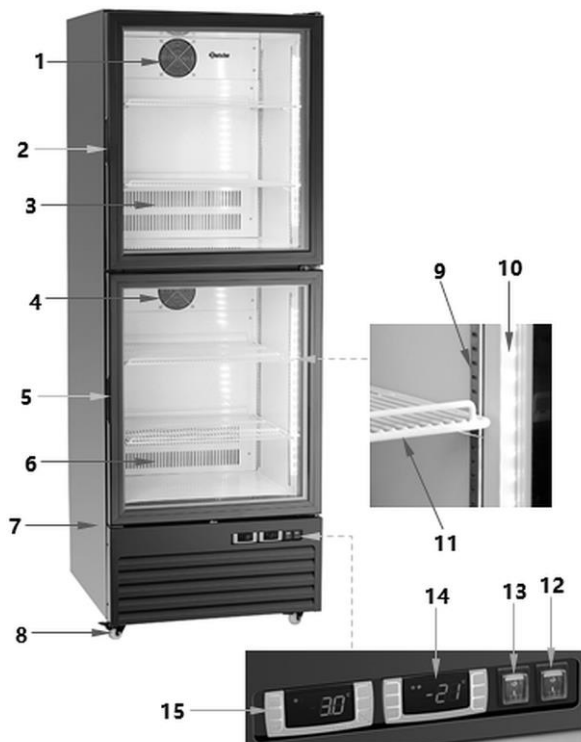
Rätten att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

<b>Namn:</b>	<b>Kyl-/frys-kombination 820L</b>
Art. nr:	<b>700899</b>
Material:	stålplåt
Material invändigt:	plast
Volym i l:	820
Nyttovolym i l:	778
Temperaturintervall kylning   djupfrysning, från – till i °C:	0 - 10   -18 – -22
Temperaturreglering kylning   djupfrysning i steg om °C:	0,1   1
Omgivningstemperatur från - till i °C:	16 - 25
Energieffektivitetsklass:	D (EU Nr. 2019 / 2018)
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,115+0,080
Energiförbrukning i kWh/år:	6570
Klimatklass:	3
Antal dörrar:	2
Antal hyllor:	8
Hyllmått (bredd x djup) i mm:	500 x 485
Avstånd mellan rack i mm:	15
Anslutningsvärde:	1 kW   220-240 V   50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	1220 x 800 x 2000
Vikt i kg:	201,0

Rätten att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

## 4.2 Sammanställning av apparatens komponenter

700898



Figur 1

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kylskåpsfläkt                              | 2. Kylskåpsdörr med handtag                |
| 3. Ventilationsöppningar i kylskåpet          | 4. Frysfläkt                               |
| 5. Frys dörr med handtag                      | 6. Ventilationsöppningar i frysen          |
| 7. Hus  | 8. Styrrullar (4x, 2 låsbara)              |
| 9. Stödskenor (4 par)                         | 10. LED-belysning                          |
| 11. Galler (2x per kylfack)                   | 12. På/av-knapp                            |
| 13. På/av-knapp LED-belysning                 | 14. Digital temperaturregulator för frysen |
| 15. Digital temperaturregulator för kylskåpet |  |

700899



SV

Figur 2

- |  |   |
|--|---|
| 1. Kylskåpsfläkt                           | 2. Handtag kylskåpsdörr                       |
| 3. Kylskåpsdörr                            | 4. Hus  |
| 5. Styrrullar (4x, 2 låsbara)              | 6. Lås (2x)                                   |
| 7. Frysfläkt                               | 8. Stödskenor (4 par)                         |
| 9. LED-belysning                           | 10. Galler (4x per kylfack)                   |
| 11. Handtag frysdörr                       | 12. Frysdörr                                  |
| 13. På/av-knapp                            | 14. På/av-knapp LED-belysning                 |
| 15. Digital temperaturregulator för frysen | 16. Digital temperaturregulator för kylskåpet |

### 4.3 Apparatus funktion

Denna enhet kombinerar funktionerna kylning och frysning, vilket ger snabb åtkomst till kylda eller frysta produkter på ett litet utrymme.

Glasdörrarna ger direkt översikt över livsmedlen som blir ett blickfång med den separat omkopplingsbara LED-belysningen.

## 5 Installation och handhavande

### 5.1 Installation

#### Uppackning / placering

- Packa upp enheten och ta bort allt förpackningsmaterial, förutom pallan.



**OBS!**

#### Risk för kvävning!

Förvara förpackningar som plastpåsar och frigolit utom räckhåll för barn.

- För att installera apparaten följ dessa steg:
  - Enheten får endast transporteras till installationsplatsen i upprätt läge. För att undvika skador på kompressorn ska apparaten inte lutas i en vinkel på 45° under installation eller transport.
  - Lyft apparaten med en pallyftare och flytta den till den valda installationsplatsen. Se till att apparaten inte skadas. Kontrollera att den står stabilt så att apparatens balans inte förloras.
  - Apparaten får varken dras eller flyttas därför att den kan välta. Detta kan leda till skador på apparatens yttre delar eller svänghjulen.
  - På den plats som är avsedd för installation, ta bort enheten från pallan och montera den.
  - Fäst svänghjulen med bromsarna.
- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den avlägsnas. Avlägsna skyddsfilmen långsamt så att det inte lämnas några limrester. Avlägsna eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att namnskylden och varningstexterna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningar alltid är lättåtkomliga så att det går snabbt att bryta strömmen vid behov.



## Installation och handhavande

---

- Apparaten ska placeras på en yta med följande egenskaper:
  - jämn, med tillräcklig bärförmåga, vattentålig, torr och som tål hög temperatur
  - tillräcklig stor så att man kan arbeta med apparaten utan hinder
  - lätt tillgänglig
  - med bra ventilation.
- Placera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (spis, element, uppvärmningsapparater, m.m.). Värmekällor kan påverka energiförbrukning negativt och begränsa apparatens funktioner.
- Håll ett minst 5 cm avstånd till brännbara väggar och föremål.

### **OBS!**

**Enheten är inte lämplig för installation i möbler.**

## Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylden) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Om apparaten inte har lagrats eller transporterats horisontellt måste den stå i horisontellt läge i 12 timmar innan den ansluts till elförsörjningen.
- Vänta minst tre minuter efter strömavbrott innan du ansluter apparaten igen för att förhindra skador på kompressorn.

### 5.2 Handhavande

#### Anvisningar för användare

- Placera hyllorna på gejderna efter matbehållare för att utnyttja det inre facket optimalt.
- Mat förpackad i behållare ska placeras på gallren så att de är på tillräckligt avstånd från varandra för att säkerställa tillräcklig luftcirkulation inuti apparaten. För små avstånd påverkar kylningseffekten negativt.
- För att minska förlusten av kall luft från kylrummet bör luckans öppningstid under drift vara så kort som möjligt och luckan ska inte öppnas för ofta.
- I händelse av ett plötsligt strömavbrott, lämna inte dörren öppen så långt det är möjligt för att undvika att kall luft förloras från kylkammaren.
- Apparaten ska aldrig lämnas utan strömförsörjning i mer än 10 minuter.
- Om apparaten är avstängd och inte används under en längre tid, rengör den noggrant enligt beskrivningen i kapitlet ”**Rengöring**” och lämna luckan öppen för att förhindra mögelbildning.

#### Förvaring av mat i kylskåp

Följ dessa riktlinjer för att få bästa resultat från din enhet:

- När du laddar mat, se till att luften kan cirkulera fritt inuti enheten.
- Mat eller dryck bör först kylas till lämplig lagringstemperatur.
- Lagring av livsmedel som ännu inte kyls ned försämrar enhetens drift och kan skada redan kylda livsmedelsprodukter. Undvik därför förvaring av mat i kylskåp för att undvika kylning när du placerar i kylskåp.
- Förvara bara packade eller täckta livsmedel i kylskåpet.
- Förvara mat som har en specifik lukt, dvs färsk fisk, foie gras och ost i väl förseglade behållare.
- Förvara inte bananer i kylskåpet, eftersom dessa frukter är känsliga för kyla.

### Användarinstruktioner för att frysa mat i frysen

- Frys bara de livsmedel som är lämpliga för detta och tål låga temperaturer bra.
- Frys bara färsk mat.
- Välj rätt förpackning för varje livsmedel och packa det väl. Förpackningen får inte släppa igenom luft eller fukt, eftersom det kan göra att den frysta produkten torkar ut. Filmer och påsar måste vara mjuka och släta för att fästa väl vid innehållet.
- Frys aldrig redan avfrostat eller delvis tinade produkter Dessa produkter bör bearbetas och konsumeras inom högst 24 timmar.
- Följ relevant tillverkarens instruktioner för att frysa in maten.
- Det är bäst att frysa små portioner och tina dem efter behov. Detta säkerställer snabb, jämn frysning och upptining. Den frysta produkten ska beskrivas med innehåll och datum för frysning.
- Temperaturen i apparaten kan stiga tillfälligt vid frysning av stora mängder färsk mat. Detta har ingen effekt på mat som redan har förvarats.
- Placera inte vätskefyllda flaskor i apparaten. När vätskor fryser expanderar de i volym och kan få flaskan att spricka.
- Undvik att öppna luckan under frysprocessen.

### Förvaring av djupfrysta livsmedel i frysskåpet

- Följ förvaringsanvisningarna på livsmedlets förpackning. Om det inte finns några anvisningar ska livsmedlet inte förvaras fryst i mer än högst 3 månader från inköpsdatum.
- På förpackningar av industriellt djupfrysta livsmedel anges lagringstider och -temperaturer. Följ anvisningarna från livsmedlets tillverkare under förvaring och användning.
- Välj endast rätt förpackade livsmedelsprodukter som är försedda med fullständiga data och förvara dem i frysskåp vid en temperatur på minst  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Om du köper djupfrysta livsmedel ska du transportera dem i lämpliga behållare för att undvika upptining och återfrysning. Placera produkterna igen i frysskåpet så snart som möjligt.
- Köp inte isiga produkter, eftersom de redan har tinats delvis flera gånger.
- Skydda livsmedelsprodukter mot upptining och infrysning, eftersom ökning av temperaturen förkortar deras lagringstid och försämrar deras kvalitet.
- Delvis eller helt upptinade matvaror ska genast användas. Låga temperaturer konserverar livsmedel, men förstör inte mikroorganismer. De återaktiveras i snabbare takt och matvaror förstörs snabbt. Delvis upptining minskar livsmedlets näringsinnehåll, särskilt näringsinnehåll hos frukt och grönsaker och färdigmat.

- Om förpackningen är skadad eller onaturligt utbuktad är det troligt att produkten har förvarats under felaktiga förhållanden och förmodligen har förstörts.

### Före första användningen

1. Före första användningen, rengör apparaten enligt anvisningarna i avsnitt 6 "Rengöring".
2. Torka sedan apparaten noggrant.
3. Stäng apparatens dörr/ar.
4. Anslut apparaten till ett lämpligt enkeluttag.
5. Slå på apparaten med på/av-knappen.

Den röda strömindikatorlampan i strömbrytaren tänds.

De aktuella temperaturerna inuti apparaten visas på de digitala displayerna.




6. Följ anvisningarna i följande avsnitt för att ställa in temperaturen. Beskrivningarna gäller apparatens båda digitala temperaturregulatorer.

#### TIPS!

**Den optimala temperaturen för kylning av mat är 6 °C, för djupfrysning är den -18 °C. Om förvaringstemperaturer för maten inte hålls kan den förstöras.**






### Styrningelement / visade meddelanden



Knapp	Funktioner
SET	Visning av börvärde, val av parametrar i programmeringsläge eller bekräftelse av processen
	Manuell start av avfrostning
	Att välja parameterkoden i programmeringsläget, höja det visade värdet
 AUX	Att välja parameterkoden i programmeringsläget, reduktion av det visade värdet

### LED-indikatorer

Lysdioderna visar på den digitala displayen funktionens aktiveringsstatus:

LED	Aktiveringsstatus	Uppllysning
	lyser	aktiverad kompressor
	blinker	under försening
	lyser	avfrostning pågår
	blinker	försenad avfrostning
	lyser	aktiverad fläkt
	blinker	försening i avfrostning
	lyser	temperaturenhet indikator grader i Celsius
	blinker	i programmeringsläge
	lyser	temperaturenhet indikator grader i Fahrenheit
	blinker	i programmeringsläge

SV



### Börvärdesvisning

1. Tryck kort på knappen **SET**, för att visa börvärdet.
2. Tryck igen på knappen **SET** eller vänta i 5 sekunder för att återgå till föregående meddelande.

### Ändra börvärdet (dvs önskad temperatur)


1. Tryck på knappen **SET** och håll den intryckt i minst 3 sekunder.

Börvärdet visas och lysdioden  eller  blinkar på den digitala displayen.

2. Värdet kan höjas eller minskas med knapparna  eller , tills önskat värde visas på den digitala displayen.
3. Bekräfta det nya värdet med knappen **SET** eller vänta 10 sekunder, så sparas värdet automatiskt.

### Automatisk avfrostning

Apparaten avfrostar sig automatiskt 4 gånger i 24 timmar. Timer startar vid första start av apparaten.


1. Om de automatiska avfrostningsfaserna behöver ändras håll knappen  intryckt längre än 2 sekunder.

På den digitala displayen visas symbolen .

Avfrostningscykeln startas omedelbart, nästa avfrostningscykel sker sedan efter 6 timmar.

### Manuell avfrostning

Förutom den automatiska avfrostningen kan en manuell avfrostning aktiveras när som helst:

1. Håll knappen intryckt i mer än 2 sekunder .

Manuell avfrostning påbörjas.

På den digitala displayen visas symbolen .

#### TIPS!

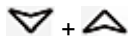
**Vattnet som skapas under avfrostning förångas automatiskt.**

#### TIPS!

**Senare inställningar eller parameterändringar bör endast göras av en servicetekniker.**

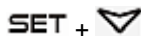
### Knappkombinationer

Genom att trycka på knapparna samtidigt kan du aktivera / inaktivera flera funktioner.



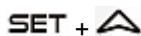
#### Låsa eller låsa upp knappar:

- för att låsa, tryck på båda knapparna samtidigt i mer än 3 sekunder tills ett meddelande visas på den digitala displayen „OFF“
- för att låsa upp, tryck på båda knapparna i mer än 3 sekunder tills ett meddelande visas på den digitala displayen „ON“



#### Växla till programmeringsläge:

- tryck på båda knapparna samtidigt i 3 sekunder. Om lysdioderna blinkar **C** eller **F**, ytterligare inställningar kan göras



#### Återgå till tidigare visat meddelande:

- tryck på dessa knappar för att lämna programmeringsläget och återgå till det tidigare visade meddelandet (temperaturvärde i enheten)

SV

### Slå på / av LED-belysningen

Apparaten är försedd med LED-belysning som sitter till höger / vänster längs med stödskenorna. LED-belysningen kan tändas och släckas separat.

1. Tänd vid behov LED-belysningen med belysningens på/av-knapp (ställ den i läge "I").

Den gröna strömindikatorlampan i strömbrytaren tänds.

2. För att stänga av LED-belysningen, ställ belysningens på/av-knapp i läge "O".

### Stänga av apparaten

1. Om apparaten inte längre ska användas eller om den ska rengöras, ställ på/av-knappen i läge "O".
2. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen (dra ut stickkontakten ur uttaget!).



### 6 Rengöring och underhåll

Operatören ska se till att apparaten och dess säkerhetsanordningar hålls i funktionsdugligt skick. Kontroll- och säkerhetssystem måste kontrolleras med avseende på deras effektivitet.

Underhålls-, rengörings- och reparationsarbeten får endast utföras av lämpligt utbildad och specialiserad personal.

Om det är nödvändigt att demontera säkerhetsanordningar vid underhåll, rengöring och reparationer, montera dem tillbaka omedelbart efter avslutat arbete och kontrollera deras funktion.

Utför allt underhålls- och rengöringsarbete i enlighet med bruksanvisningen med angivna tidsintervaller.

#### 6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till olycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

### 6.2 Rengöring

#### **OBS!**

**Använd aldrig varmt vatten för att rengöra enheten.**

1. Apparaten ska rengöras regelbundet minst en gång i veckan och efter manuell avfrostning.
2. Ta ut alla föremål från apparaten och förvara dem i ett svalt utrymme under tiden.
3. Ta ut hyllorna ur apparaten.
4. Rengör hyllorna med ett mildt rengöringsmedel och en mjuk trasa eller svamp under varmt vatten.
5. Torka av skenorna, insidan och utsidan av apparaten noga med en mjuk, fuktig trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel vid behov.
6. Torka av de rengjorda ytorna med en trasa fuktad med rent vatten.
7. Avsluta med att torka av de alla rengjorda ytorna noga.
8. Apparatus inre ska torkas regelbundet (en gång i månaden) med ett desinfektionsmedel godkänt för kontakt med mat.
9. Rengör apparatus lucka och luckans tätning / tätningar regelbundet med en mjuk, fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Torka slutligen lucka och dörrtätningen/tätningarna noggrant.
10. Efter rengöring lämnar du luckan öppen så att apparaten kan torka helt.
11. Om apparaten inte ska användas under längre tid ska den rengöras enligt beskrivningen ovan. Lämna apparaten öppen för att förebygga att dåliga lukter uppstår i den.

### 6.3 Underhåll

Regelbundet underhåll är nödvändigt för att upprätthålla bästa möjliga prestanda och säkerställa säker drift av apparaten.

Användaren kan själv utföra följande underhållsaktiviteter:

- kontroll av apparatus allmänna skick;
- regelbunden kontroll av strömsladden;
- daglig visuell kontroll av säkerhetskomponenter (t.ex. korrekt funktion av säkerhetsmikrobrytare, om sådana finns);
- kontroll av integriteten hos säkerhetsetiketter och symboler minst en gång i veckan. Om de är oläsliga eller har lossnat, skaffa en kopia av

## Rengöring och underhåll

---

etiketterna och symbolerna från din återförsäljare eller kvalificerade tekniska servicerepresentant.

Följande operationer bör utföras regelbundet av en kvalificerad specialist:

- rengöring av kondensatorn med hjälp av ett lämpligt verktyg (en dammsugare eller mjuk borste),
- kontroll av elanslutningar;
- kontroll av termostaten och givaren;
- inspektion av dörrar och dörrtätningar.

Vi rekommenderar service av apparaten minst en gång om året och ingå ett serviceavtal om det behövs.

## Reservdelar

Reservdelar för reparation av denna apparat listade i bilaga II till FÖRORDNING (EU) 2019/2018 ska finnas tillgängliga under minst åtta år efter det att den senaste modellen släpptes ut på marknaden.

## 7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker och åtgärder för att eliminera felfunktioner eller fel vid drift av apparaten. Arbetet får endast utföras av lämpligt utbildad fackpersonal.

Om felfunktion inte kan åtgärdas, kontakta vår kundservice. Se till att ange artikelnummer, modellbeteckning och serienummer. Du hittar dessa uppgifter på apparatens märkskylt.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen funktion	Felaktig ansluten stickkontakt.	Dra ut stickkontakten och sätt den in i eluttaget korrekt igen
	Skadad säkring för eldrift	Kontrollera säkringen och kontrollera apparaten efter att den har anslutits till ett annat eluttag
	Ingen ström	Kontrollera strömförsörjning
Temperatur i apparaten är för hög / för låg	Kondensatorn är blockerad av damm	Kontakta service
	Förångaren isad	Avfrosta apparaten
	Direkt solljus eller värmekällor i närheten	Flytta apparaten bort från värmekällor
	Fel luftcirkulation runt apparaten	Se till att avståndet till väggar och andra föremål är tillräckligt
	För hög omgivningstemperatur	Ställ in apparaten på en lämplig plats
	Dörren är inte stängda ordentligt eller dörren är öppen för länge	Stäng dörren ordentligt, håll dörrens öppningstid till ett minimum
	Dörrtätningen är skadad eller deformerad	Kontakta service

<b>Fel</b>	<b>Möjlig orsak</b>	<b>Åtgärd</b>
Temperatur i apparaten är för hög / för låg	Utrymmet mellan objekt i apparaten är för litet	Se till att det finns tillräckligt avstånd mellan föremål i apparaten
	Apparaten är överbelastad	Minska mängden förvarade föremål
	Temperaturregulator felaktigt justerad	Justera temperaturregulatorn väl
Maskinens ljudnivå ökar	Apparaten står inte på en jämn yta	Placera enheten på en jämn yta
	Lösa muttrarna / bultarna	Dra åt muttrarna / bultarna
	Apparaten vilar mot väggar eller andra föremål	Se till att avståndet till väggar och andra föremål är tillräckligt
	Objekt i apparaten är i kontakt med varandra	Se till att det finns tillräckligt med mellanrum mellan föremålen
Vatten läcker	Apparaten står inte på en jämn yta	Placera enheten på en jämn yta
	Kondensavloppshålet är igensatt	Rensa avloppshålet för kondensvatten
	Skadad kondens droppbricka (om tillämpligt)	Kontakta service
	Kondensvatten rinner över från droppskålen (om tillämpligt)	Töm droppskålen för kondensvatten regelbundet

**Följande är inget fel:**

De olika ljud som uppstår under drift är normala och indikerar inte ett fel:

- Krimpande, bubblande och buller kommer från kylmediet som cirkulerar i kylsystemet.
- Ett kort, högre gnällande / klickande ljud hörs när kompressorn slås på för att återställa den inställda temperaturen i enhetens inre kammare.

## 8 Återvinning

### Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda samlingsställen.

### Kylmedium

Det fyllnadsmedel som har använts i apparaten är antändligt. Det ska bortskaffas enligt nationella föreskrifter.